

## INFORMACE SPOLEČNÝCH SPRÁVCŮ O ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ WHISTLEBLOWING JOINT-CONTROLLER'S DATA PRIVACY NOTICE - WHISTLEBLOWING

dle Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/679, obecné nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen "GDPR")  
according to the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council, the General Data Protection Regulation ("GDPR")

Vážení. Touto informací bychom Vám chtěli vysvětlit, jak a pro jaké účely používáme osobní údaje v souvislosti s činností společných správců při prošetření oznámení Whistleblowing (dále jen „oznámení“).

*Dear.* With this notice we would like to explain to you how and for which purposes we use your personal data in connection with joint-controller action regarding operation of websites [www.mobis-auto.cz](http://www.mobis-auto.cz) (hereinafter referred to as "websites").

### KDO JE SPOLEČNÝM SPRÁVCEM? WHO IS THE JOINT-CONTROLLER?

Společnost, **Mobis Automotive Czech s.r.o.** IČ: 27786269, sídlem Hyundai 171/2, 739 51 Nošovice, Česká republika, zapsaná v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Ostravě, oddíl C, vložka 29651, a společnost **Mobis Automotive System Czech s.r.o.**, IČ: 03758397, sídlem Mošnov 375, 742 51, Česká republika, zapsaná v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Ostravě, oddíl C, vložka 61265, jsou společnými správci osobních údajů ve vztahu k činnostem souvisejícím s provozováním webových stránek, které slouží pro podání whistleblowing oznámení (dále také jako „společní správci“ nebo „Smluvní strany“).

*Company Mobis Automotive Czech s.r.o., ID number: 27786269, seated at Hyundai 171/2, 739 51 Nošovice, Czech Republic, registered in the Commercial Register by the Regional court in Ostrava, section C, file 29651, and the company Mobis Automotive System Czech s.r.o., ID number: 03758397, seated at Mošnov 375, 742 51, Czech Republic, registered in the Commercial Register by the Regional court in Ostrava, section C, file 61265, are the joint-controllers of your personal data regarding operation and your visit of the websites (hereinafter referred also as "joint-controllers" or "Contracting Parties").*

### KTERÉ OSOBNÍ ÚDAJE ZPRACOVÁVÁME? WHICH PERSONAL DATA DO WE COLLECT?

Společní správci budou zpracovávat pouze osobní údaje v souvislosti s podaným oznámením a informacemi v něm poskytnutých. To zahrnuje zejména osobní údaje osob podávajících oznámení (dále jen „oznamovatelé“) nebo osobní údaje osob uvedených v oznámení (dále jen „další osoby“, společně s oznamovatelem také jako „dotčené osoby“) jako jsou identifikační a kontaktní osobní údaje (jméno, příjmení, telefonní číslo, emailová adresa) a dále pak další osobní údaje, které jsou nezbytné k realizaci činností navazujících na whistleblowing oznámení, zejména za účelem jeho řádného prošetření, případně která budou v oznámení uvedena např. adresa pobytu, rozličná identifikační čísla (číslo pojištěnce, rodné číslo, osobní číslo zaměstnance), informace o mzdě nebo jiných příjmech, rodinný stav, podobizna nebo další údaje, které jsou považovány za citlivé osobní údaje jako je sexuální orientace, zdravotní stav, náboženské vyznání a další.

*The joint-controllers will only process personal data in connection with the submitted notification and the information provided therein. This includes in particular the personal data of the whistleblower (hereinafter referred to as "whistleblowers") or the personal data of the persons named in the notification (hereinafter "other persons", together with the whistleblowers also as "persons concerned") such as identification and contact information, telephone number, e-mail address) and other personal data that are necessary for the implementation of activities following the whistleblowing notification, especially for the purpose of its proper investigation, or which will be stated in the notification e.g. residence address, various identification numbers (insured's number, birth number, personal number of the employee), information on wages or other income, marital status, likeness or other data that are considered sensitive personal data such as sexual orientation, health status, religion and more.*

### JAK ZÍSKÁME A POUŽIJEME OSOBNÍ ÚDAJE? HOW DO WE COLLECT AND USE PERSONAL DATA?

Osobní údaje získáváme primárně přímo od oznamovatelů. Nebudeme vytvářet ani uskutečňovat žádné automatizované rozhodnutí, které by oznamovatele nebo další osoby uvedené v oznámení ovlivňovalo, ani vytvářet profily s použitím takto získaných osobních údajů.

*We obtain personal data primarily directly from whistleblowers. We will not create or implement any automated decision that affects the whistleblowers or other persons named in the notification, nor will we create profiles using the personal data thus obtained.*

### PROČ ZPRACOVÁVÁME OSOBNÍ ÚDAJE? WHY WE PROCESS PERSONAL DATA?

Osobní údaje uvedené v oznámení zpracováváme za účelem provedení řádného šetření podaného oznámení, které může zahrnovat i kontaktování dotčené osoby pro případné objasnění nebo doplnění oznámení (dále jen „povolené účely“). Právním základem zpracování poskytnutých osobních údajů k povoleným účelům je oprávněný zájem společných správců v souladu s čl. 6, odstavec 1, písm. f) GDPR.

V případě, že nám osobní údaje nebudou poskytnuty, musíme v každém jednotlivém případě vyhodnotit riziko, zda budeme schopni zajistit výše uvedené účely i bez poskytnutých údajů a je pravděpodobné, že nebudeme schopni provést šetření oznámení v plném rozsahu.

*We process the personal data provided in the notification in order to conduct a proper investigation of the submitted notification, which may also include contacting the person concerned for possible clarification or supplementation of the notification (hereinafter referred to as "permitted purposes"). The legal basis for the processing of personal data provided for authorized purposes is the legitimate interest of the joint-controllers in accordance with Article 6 (1) (a), f) GDPR.*

*In the event that personal data is not provided to us, we must assess in each individual case the risk whether we will be able to fulfil the abovementioned purposes even without providing data and whether it is likely that we will not be able to investigate the notification properly.*

## **KDE ZPRACOVÁVÁME OSOBNÍ ÚDAJE?**

### **WHERE DO WE PROCESS PERSONAL DATA?**

Osobní údaje budou společní správci uchovávat a zpracovávat v rámci Evropského hospodářského prostoru. V rámci našich koncernových aktivit můžeme převést osobní údaje dotčených osob i příjemcům v zemích mimo Evropský hospodářský prostor ("třetí země"), ve kterých platné právní předpisy nenabízejí stejnou úroveň ochrany osobních údajů jako právní předpisy České republiky. V takovém případě budeme dodržovat platné požadavky na ochranu osobních dat a přijmeme přiměřená opatření k zajištění bezpečnosti a integrity osobních údajů dotčených osob. Pokud budete potřebovat další informace o těchto zárukách, můžete nás kdykoliv kontaktovat pomocí níže uvedených kontaktních údajů.

*Your personal data will be stored and processed by the joint-controllers within the European Economic Area. As part of our Group activities, we may also transfer your personal data to recipients in countries outside the European Economic Area ("third countries") in which the applicable legislation does not offer the same level of personal data protection as the legislation of the Czech Republic. In this case, we will comply with applicable privacy requirements and take reasonable steps to ensure the security and integrity of your personal data. If you need further information about these warranties, you can contact us at any time using the contact details below.*

## **S KÝM SDÍLÍME OSOBNÍ ÚDAJE?**

### **WHO WE SHARE PERSONAL DATA WITH?**

Osobní údaje dotčených osob sdílíme pouze způsobem, jaký nám dovolují relevantní právní předpisy a na základě příslušných smluv o zabezpečení osobních údajů. Osobní údaje dotčených osob můžeme poskytnout poskytovatelům služeb (např. Poskytovatelům cloudu) v České republice či v zahraničí, aby zpracovali osobní údaje dotčených osob v našem zastoupení a v souladu s našimi pokyny. V tomto případě si ponecháme kontrolu nad osobními údaji dotčených osob. Dále můžeme poskytnout osobní údaje dotčených osob orgánům veřejné moci, donucovacím orgánům, advokátům nebo soudům, kde je to vyžadováno příslušným právním předpisem, případně na jejich žádost, pokud jsou k tomu oprávněni, případně je to nezbytné k vynucení, výkonu nebo obraně právních nároků. Vždy však dbáme na to, abychom neposkytli více údajů, než je nezbytné.

*We always share your personal information only as permitted by applicable law and under the relevant privacy agreements. We may instruct service providers (e.g. a cloud provider), in the Czech Republic or abroad, to process your personal data on our behalf and in accordance with our instructions. We will retain control over your personal data. Moreover we may provide your personal data to public or governmental bodies such as regulatory or enforcement authorities, attorneys or courts where we are required to do so by applicable law or regulation or at their request if legally permitted and necessary to comply with a legal obligation or for the establishment, exercise or defence of legal claims. However, we always take care not to provide more personal data than necessary.*

## **JAK DLOUHO UCHOVÁVÁME OSOBNÍ DATA?**

### **HOW LONG DO WE STORE PERSONAL DATA?**

Osobní údaje dotčených osob budeme uchovávat pouze nezbytně nutnou dobu a vymažeme je, jakmile uložení dat nebude přiměřené pro povolené účely zpracování, za předpokladu, že nejsme právně povinni nebo jinak oprávněni pokračovat v ukládání těchto údajů. Budeme zejména nadále uchovávat osobní údaje dotčených osob tehdy, kdy to bude nevyhnutelné pro společně správce k uplatnění nebo prokázání právních nároků podle příslušných právních předpisů.

*We retain your personal data only for the necessary period of time, and they will be deleted when it is no longer reasonably required for the permitted purposes, under condition that we are not legally required or otherwise permitted to continue storing such data. We will in particular retain your personal data where necessary to assert or prove legal claims pursuant to respective legal regulations.*

## **VAŠE PRÁVA YOUR RIGHTS**

Jako dotčená osoba máte právo požadovat od nás přístup k Vaším osobním údajům, máte právo na jejich opravu, výmaz nebo omezení zpracování, případně právo vznést námitky proti zpracování, jakož i právo na přenositelnost dat, všechna v rozsahu dle obecného nařízení EU o ochraně osobních údajů. Zejména máte právo požádat společně správce o kopii osobních údajů, které o Vás uchováváme. Budete-li nás žádat o kopie Vašich osobních údajů opakovaně, můžeme za to požadovat přiměřený poplatek. Protože se chceme ujistit, že Vaše osobní údaje jsou přesné a aktuální, můžete nás také požádat o opravu nebo odstranění všech informací, které považujete za nepřesné.

V případě, že se rozhodnete některého z výše uvedených práv využít, zašlete nám jasný popis požadavku včetně příslušných osobních údajů, uveďte své jméno a příjmení, kontaktní údaje a datum narození jako důkaz totožnosti na e-mailovou adresu uvedenou níže. Pro ochranu Vašich osobních údajů před neoprávněným přístupem můžeme vyžadovat dodatečný důkaz totožnosti.

Máte-li nějaké obavy ohledně způsobu, jakým jsou Vaše osobní údaje zpracovávány, nebo chcete podat stížnost na to, jak jsme zpracovávali Vaše osobní údaje, můžete nás kontaktovat na e-mailové adrese uvedené níže. Pokud nejste spokojeni s naší odpovědí nebo se domníváte, že zpracováváme Vaše osobní údaje v rozporu s právními předpisy, můžete si stěžovat u Úřadu pro ochranu osobních údajů.

*You have the right to request from us access to and rectification or erasure of your personal data or restriction of processing concerning you and to object to processing as well as the right to data portability in accordance with the EU General Data Protection Regulation. In particular you have the right to request a copy of the personal data that we hold about you. If you use this service repeatedly, we may make an appropriate charge for this. As we want to make sure that your personal data is accurate and up to date, you may also ask us to correct or remove any information which you think is inaccurate.*

*For any of the above requests, please send clear description of your requirement including concerning personal data and state your name and surname, your contact details and your date of birth as proof of identity to the email address stated below. We may require additional proof of identity to protect your personal data against unauthorized access.*

*If you have any concerns about how your personal data is handled by us or wish to raise a complaint on how we have handled your personal data, you can contact us at the email address stated below to have the matter investigated. If you are not satisfied with our response or believe we are processing your personal data not in accordance with the law you can complain to the Office for personal data protection.*

#### **ODPOVĚDNOST MEZI SPOLEČNÝMI SPRÁVCI RESPONSIBILITY BETWEEN JOINT-CONTROLLERS**

Subjekt údajů je oprávněn obrátit se svým požadavkem na kteroukoli výše uvedenou společnost s platností pro oba společně správce. Obě Smluvní strany se proto zavazují

- urychleně informovat druhou Smluvní stranu o Žádostech subjektů osobních údajů, z nichž může vyplývat právní povinnost nebo závazek, nebo která je pro druhou Smluvní stranu jinak důležitá, především k žádostem o přístup, přenosnost, opravu, vymazání, odstranění, omezení Zpracování nebo zablokování Sdílených osobních údajů, výhradám nebo jiným dotazům subjektů osobních údajů podle platných zákonů o zpracování Sdílených osobních údajů takovou Smluvní stranou, („Žádosti subjektů osobních údajů“),
- plnit své zákonné povinnosti a poskytovat Subjektům osobních údajů informace o Zpracování jejich Osobních údajů v souladu s platnými zákony, včetně, mimo jiné, článku 13 a 14 GDPR („Oznámení subjektům osobních údajů“), a další povinnosti vůči Subjektům osobních údajů podle platného zákona, a
- po předchozí domluvě s druhou Smluvní stranou urychleně a řádně plnit své právní povinnosti vzhledem k žádostem subjektů osobních údajů

*The Data Subjects have the right to apply to any of the abovementioned parties for both joint-controllers. Each Party undertakes therefore to*

- promptly notify the other Party of any such Data Subject Requests which may give rise to any legal obligation or liability or otherwise concern the other Party, in particular requests relating to access, portability, rectification, erasure, deletion, restriction of Processing or blocking of Shared Data, objections or any other enquiries of Data Subjects under applicable laws regarding the Processing of Shared Data by such Party, ("Data Subject Requests"),
- comply with its legal obligations to provide Data Subjects with information in relation to the Processing of their Personal Data in accordance with applicable law, including but not limited to Article 13 and 14 of the GDPR ("Data Subject Notices"), and any other obligations towards Data Subjects under applicable law, and
- after previous conclusion with the other Party promptly and properly comply with its legal obligations in relation to any Data Subjects Requests.

#### **ZMĚNY TÉTO INFORMACE CHANGES TO THIS NOTICE**

Tato informace o zpracování osobních údajů byla naposledy aktualizována v červnu 2021. V případě, že dojde ke změně činností, které tato informace popisuje, zveřejníme oznámení těchto skutečností prostřednictvím webových stránek [www.mobis-auto.cz](http://www.mobis-auto.cz). Máte-li jako dotčená osoba jakékoli dotazy týkající se Vašich práv, nebo pokud máte nějaké konkrétní požadavky týkající se Vašich osobních údajů, kontaktujte nás na e-mailové adrese uvedené níže:

*This Data Privacy Notice was last updated in June 2021. In case of changes of procedures described by this notice, this change will be announced by websites [www.mobis-auto.cz](http://www.mobis-auto.cz). If you have any questions regarding your rights or if you have any specific requests relating to your personal data please contact us at the email address stated below:*

[gdpr@mobis-auto.cz](mailto:gdpr@mobis-auto.cz)

XXXXXXXXXXXXXXXX